

امور اداره و تحریر یہ متعلق
خصوصاً ایچون حکومت جادہ سندہ
عثمانی مطبعہ سندہ مطالعہ ادارہ سندہ
مراجعت اول نور

صاحب امتیاز و مدیر
عثمان توفیق

مسکمزہ موافق اولہرق اہدا بیوہ
ریلہ حق مقالات مع الافتخار دوح
اول نور

ایکینچی سنہ

نسخہ سی ۱ غروشدہ



MUTALEA

تجدیدہ ۱۹ حسابیہ

برسنہ لکی سلاویک ایچون ۵۰، آلتی

آیلنی ۲۵ غروشدہ

سائر مللر ایچون

برسنہ لکی ۶۲ بیچق، آلتی آیلنی

۳۲ بیچق غروشدہ

سلاویکدہ ادارہ خانہ مزدن الدیرطق

اوزرہ سنہ لکی ۵۰، آلتی لکیننی

۲۰ اوچ آیلنی ۱۰ غروشدہ

آبونہ بدلی پشینا آانور

ایکینچی سنہ

عدد ۸۱

هر هفته چهارشنبه کونلری نشر اول نور

شوال ۱۳۱۵

۱۸ شباط ۱۳۱۳

عقانی . واری هوسات سفیان نه بولنده
پریشان و بو صورتله طبعاً کسب ایتدکلری
یرامراق سیئه سببه قاعده تدبیر و امتزاجدن
روکردان اولانار تصفیة اخلاق + تزکیه حر -
کات ایده بیلملرینه مدار وسائل مقدسه نك الك
فیضیسی رمضان مبارکك شرف حلولیدرکه منبع
انوار هدایت بر شهر مغفرت و مانع آرزوی
اسات اولدینی ایچون جداً احیا و تسجیل و
رضای باری بی صوره شروع ایله محصله احتیاء
جات اصلاحیه قلییه تی تنظیم و تهذیب اواباب
استغفارک کال شوق و شتاب ایله مساعی
معتقدانه ده بولملری - حسیات مغویه نك
تجلیات بدیعہ سنی ادراک ایله کسب انباء ایلملر -
ینی تأمین ایدن بر نعمت جلیله آلمیه در .
دیدة تقطی طریق رشاده سوق ایدن بو عناد
یت سبحانی نك حد احصا دن خارج اولان
فوائد عظامندن بهره مند اولمق ایچون -
اضاعه فرصته محل بر اقلما مق خصوصنده کی
قاعده احتیاطیه - - ک زیاده اهمیت ویرلمک
لازم کان وسائیدن معدود بولندیغی امر
عیاندر .

بو وسائلک انوار مغویه سندن استفاحه
ایلله قوه تمیزیه بر التشریح کتجه ایام سفاهتک
حظوظات دنیویه نك ویردیکي شئه مسرت نه
قدر سریع الزوال و آنک یرینه قائم اولان
وندامت عظیمه ایلهمزوج بولنان احوال مکدره -
نك حیات مستقبلیه نه رجه بر عذاب سیال
اولدینی هر وقتدن زیاده تیقن اولنه بیلور .

نفس اماره بوسورتله قیود سفیه دن امکان
رها استعدادینی کسب ایلله صرف ایده چکی
اراده جزیه اوزرینه توفیق ربایدن بالاستمداد
نائل مقصود و اخلاق تمدوحه نی اخلاق ،
حیثیت انسانی نی اضاعه ایدن احوال ذمیہ نی
بر دها ارتکاب اتمامک ایچون نیت ناصه
رونمود اولمق مأمول قویدر .

بر شیده حسن نیت دائماً جالب موفقیّت
اولدینی ایچون کشینک حائر اولمسی لازم کان
حصلت معاشرتک منافع نی نهاییه سنی . تدابیر
سالمة دنیویه و اخروی نك لوازم حقیقیه سنی
بالتقدیر تنظیم اطوار و گفتاره . هر کسجه
بادی اسف و تعیب اولان و مادر انواع

مضرت بولنان سوء مزاج ایلله بلیه سفاهت کی
اخلاق منفور نك ترکنه عزم جدی ایلله اهتمام
اولدینی حالده یش آمانده شاهد موفقیّت
عرض اندام ایده چکی وارسته اشتباهدر .
حافظک « اسایش دو کیتی تفسیر این دو
حرف است . با دوستان تلاف با دشمنان
مدارا » ینی نه بیوک بر ناصح حکمتدر .

ارضریلی : مسین

متنوع

« اوروپا خاطراتم » دن مسفر زرد

فرانسه ده قزناوال ایلی - قونقنه تی محاربه سی

- چیچک محاربه سی -

مابعد و ختام

بو محاربه ده مهارت کیمدن بر چیچک
مریسته هدف اولنور ایسه اوکابدیکر مرمری
یرلشدیرمکه موفق اولمق وغالبیت ایچون ایسه
دها زیاده آتیه سکدر . بدایه محاربه غایت نازکانه
جربان ایدبور ایدی : فقط کیندکجه شندلندی یک
کولنه جک بر طرز تشکیل ایلدی . چونکه چیچک
مرمیلرینه هدف اولانلرک آره سنده اعضا اصادف
مرمی ایلله شاقه لری یورالانان ، کوزلکلری
دوشن کوریلور بوماداملرک خفیف شاقه لری
اوچور ، بلبازدرلی پارچه لایبور هریری آری
آری مضحک ظریف بر منظره حصوله کتیر بیور
ایدی . کیمی قییمق ایسته یور ایسه ده اطرافک
اوله قهقهه سیله کولمکدن بشقه چاره اولمدیغی
اکلایه رق کندی حاله کندی کولیور . کینک
آوازه غالبیتی ایشیدیلور . کیم نورسیده شکو -
فهلره بکزه یین کوزلر مادمو اوللرک و ماداملرک
ازهار سودا قدر نظر ریاد دل فراق ظفریت بسملری
کوریلور . کندیسه بر هیئت محتشمه و متاشارانه
ویره درک یالکتر محاربلرک عربلری سوقه مأمور
اولان عربلرک اوزون اسطوانی الشکل
شاقه لری بش اون دسته چیچک مصادمه سیله
ییمینی دکیشدیر بیور ایدی . اختیار موسیولرک
فوجهمش ماداملرک بوهنگمه ازهار آره سنده کی
حالی رنده کولمه مک قابل اولبور ایدی . اختیار

و فقط دغ بر موسیو کوردکه بو محاربه ده تجربه
دیده اولدینی اکلایدیلور ایدی . برکنج مادام
ایلله محاربه طوتشدی : تعاطی ازهار برایکی
دقیقه قدر دوام یشدی . بش اون دمت چیچک
نضله آتوب کنج مادامه غالب کلدیکنی عومه
قارشو کوسترد کدن صکره مادام طرفندن آیلان
صوک ایکی دمت چیچکی ظریف و محبتکارانه
بر اشارت ایدرک کندی کوسکسه طاقوب عربی
چکدیردی و هر کسی کولدردی .

عربلرک نوعلری ده جالب نظردقت ایدی .
درد آتله چکیلن جسم و طولانی عربلر . واسع
قویله و حتی اومنیوسلر بر برنی تعقیب ایدرک
دور ایدیور و یولک منتهاسه وارینجه یولک
دیگر حدودی تعقیب آدونوب آشاغی به طوغری
کلیور ایدی . بونار میانسده عرب به صولدرجه لرده
لطافت و مزینات جهتله کسب ثقیبت ایدیور
ایدی . تکمیل چیچکر ایلله کرکلکری ترین
اولمش وینه تکمیل قلمیا ویا سنلر ایللیمش
بر دائرة عربنک او طور یله جق برنی تشکیل
ایللمش و بودار نك اوزر سنده ایسه صولک
درجه ده ظریف . ساده کیمش . دها طوغریسی
چیچکرله اوزرینه خفیف نقشلر یاللمش برینه
بولوطه بورتمش . صاری لطیف صاچلری
بیاض بوینه و کردنه طوغری سر بیورمش
بر کوزل . دلاشوب مادام او طور مش و چیچک
محاربه شه باشلامش ایدی . هم محاربه . هم ده
صید قلوب ایدیور دی . قیرمزی جانفسلر ورتکا
رنک چیچکرله قولاقلرینک و طاقنک اطرافنی
دونالمش درد خیلان آت بوکردونه کردون
رفتاری بر آز سرعنلیجه سور وکله یور ، اک
قیمتی چیچکر بو عربیه یاغمو کبی یاغور .
مادام ایسه بر صورت ظریفانه ایلله مدافعهمتلری
مینی مینی اللریله آتیور و بعضاده عاجز قاله رق
قیقه لرله کولیور وایک بلباز سیله کل یوزنی
کلردن . یا سنلردن محافظه یه چالیشور ایدی .
عربنک اولک طرفنده ده (honneur) لوحه
سی بر صاری جانفس اوزر نده منظور اولبور
ایدی . هر محاربه ده دشمنک مر میاته قارشو
وسائط سپر بولندی کی . بو چیچک محاربه سنده
ده سپر اوله رق مخصوص یاللمش حصیر بلباز لر
ومینی مینی جانفس شمسیرلر مستعمل ایدی .

انسانی محاربه ده عسکری موسیقی سی اجرای آهنگ ایدیور محارباری تهییج و تشجیع ایلور ایدی. غروب قدر بوسورنده چیچک محاربه سی دوام ایتدی ابدۀ تنفس ایچون «ژمه پروماد» غازیونسک کنیش سالوننده کی مکمل موسیقی استماعه قوشلادی. بویله برقاچ بیک مادام و مادماوزل ایلر بوقدرده موسیو طرفدن اجرا قلتن چیچک محاربه سی جداً تماشیه سزاواردر (قان) شهرند کی چیچک محاربه سی ده کورمش ایدم. بونک ظرائفی ده باشقه ایدی. کیچی شکوفه دار بر جارطانی. کیچی دیوارلرینه صار. ماشاقل صارلش برقله نی کیچی ده عینله برسقی نی. تنظیر ایدر عربله کورلیور و قلعه به بریه صار. بطاری و کیچی ده بحریه ضابطلری بنیور ایدی. مارتک یکر می برنجی کونی ده یته نیسده چیچک محاربه سی ایدلی. بوکون ده چیچکلردن کلبک شکنده پایلمش عربله ری سیر ایتدم. بو کون شمدو فر و اغولرنده بر بوله مادیق. اشیا و امانت و اغوشنه آلامغه و امانت قفسلری و پاکتلی آرونده آیاقدۀ قلعه مجبوریت قطعیه حاصل اولمش ایدی

فرانسزلرک «بازار شفت» ی ده خوشدر، دلفربدر. «بازار شفت» دن مقصد محتاجینک، منفعت اولق اوزره اخذ و اعطادر بونک ایچون کوزل برر، برنا استخاب اولنور. بورایه اشیا و اتمعه طولدر یلیر. و شهرک الک بونک واک اصیل قالمبارندن اعتباراً کنج قیزلری کلرلر و اشیا و اتمعه مذکورده سی صافه واسطه اولورلر. بو اصیل، کوزل و کنج قیزلر بوراده جداً انسانیت خدمت ایدرلر. هر بری آری آری الله صایله جق برشی اللهرق اوریایکن مادام و موسیورله خطابه ماداملر! موسیور! بو کوچک شیئی آلیکز. ایشکره یارادینی کی انسانیت خدمت ایچونده آت اوله ققدر!... طرزنده درلو درلو و جدانواز سوزلر سویلرلر شفت بازارلری عادتا جمیع جوانان اولدیفندن هرکس خصوصیه آشین هوس کنج موسیور بورایه قوشوشیرلر. پک غلبه الک اولور. زیاده سیله اخذ و اعطا ایدیلیر. بوندن هم زنکنلر کنجه جهتیله مستفید و هم ده فقیرلر متفع اولورلر. نیسک «موقولتی» اوپوننه کنجه: بوندن

مقصد کایسارده یا قدرلری کوچک موملر کی موملری صوقاقلرده هرکس الله یاقه رق باندۀ بولانلرله سوندنرته مکه غیرت ایتمکدر. یعنی موملری یانار بر خالده محافظه ایدم بیلیمک بو اویونک اساسیدر. «موقولتی» اویونی «مادی غرا» اقشامی اجرا اولنور که بو کیجه قارناوال ایامک یوم بدایتده کمال دبدبه و شمشه ایله شهره کش اولان قارناوال احراق بالنار ایدیلیر. «موقولتی» اویونی موفقیتکدانه اویناق ایچون اطرافده کیلرک موملری سوندیره بیلیمک ایچون زیاده نفس ایستر. بو حسابجه آق جکرلرینه کونکنلر بو اوپوننه کریشه بیلیرلر. بو اوپون نصف الیله برایکی ساعت قانجه به قدر دوام ایدوب صوکره «لوتودافه دو قارناوال L'autodafé de Carnaval» دیه شهرت بولان قارناوالک احراق بالنار ایدیلشیه صره کلیر بونی عمر دفترته شوپولده قید و تحریر ایتشم:

دو کیجه نیسده قارناوال ایامنه خاتمه ویرلدی. قارناوال ایامک صوکنی تشکیل ایدن کیجه ده هر سه اولدینی کی قارناوالک رسم مجسمی یاقیورلر که بو پک شمشه لی اولیور. دو کیجه (غرائد اوپرا) کیچیدینک ایکی طرفی بویدن بویه قنارلر و الکتریق لامبه. لرله دونادملش ایدی. «پرهکتور» میدانده قارناوالی تصویر ایدن جسم بر رسم مجسمی قومیشلر ایدی. ساعت اون بره طوغری بر یاره طوب اتلقدن صکره رسمک آرقه طر. فنده کی موقع مخصوصدن هوای فشنکلری اتلمغه باشلانلدی. برچوق چرخ فلک فشنکلری اشغال ایدلیدی. بوفشنکلرک مکملیتی، شمشه سی و عددی حقدۀ بر حد تعیینی مشکلدر. یالکز خاطر مه قان و تعریفی قولای اولانلردن برقاچی دفتر مشهوداته کیچره جکم. چرخ فلکلردن بری اتش ایدیلنجبه غایت مکمل بر فیسقیه حصوله کلدی. اون دقیقه قدر نوردن صولرینی اطرافه صاجدی و مؤخرأ شکلی دکیشدیره رک غایت یوسکدن دوکولن برشلا. لهی تنظیر ایدلی و حقیقه بر چاغلا یانک چاغلتیسی کی مهابت کمله ایله درین بر اغوالی حاصل ایدرک دوکولمه باشلادی. بوفشنکلردن

دیگر بری دخی بر قیالک ساحل اوزرنده بالق طومقده بولان بالقچی اراۀ ایدیور ایدی بالقچی الله کی قامش اولطه سته صاریلان بیوجک بر بالی صندانله المق اوزره قامشی طیبی بر صورتده ساللایور، بالق هول جان ایله چیریلنور ایدی. چرخ فلکلر ده پک نظر فرب ایدی. کیچی بر تخت روانی، کیچی عربله یینش مادام و موسیورلی و کیچی بوستان دولانی نظیر و تقلید ایلور ایدی. هوای فشنکلرک هواده حصوله کتیردکاری مناسطر لطیفه تکمیل قنارلی یوقاری به قالدیرتمش. بیکلرجه خلایق وقفه کیر تحسین و تقدیر ایتشدربوفشنکلرک بعضیلری انداخت اولننجبه هواده غایت یوسکلدکن صکره پاتالایوب کهکشانلر حصوله کتیریور ایدی که حقیقیسندن هیچ بر فرقی کوریلایور ایدی. بعضی ده هواده یوسکلدکن صکره پاتالایوب زق ماوی، بیاض، صاری بنفشه چیچکلری حصوله کتیریور و بو چیچکلر ایسه ذره قدر شکلی بوزمادن آغیر آغیر زمینه سوزولرک دوشیور ایدی. بر اطرافره دوشلردن برقاچنه دقت ایتدم. بو چیچکلرک برنده بر کوچک بالون و ارکه هواده سقوط تدریجیلرینه یعنی چوق مدت هواده قالمه لرینه بونلر سببیت وریور. بوفشنکلردن برقاچ یوزدانه سنک برلکده انداخت ایدیلوب ده هوانک یوسک طریقه سنده هپ بردن پاتالایوب حصوله کتیردکاری منظره حقیقه تصویره سیغماز. انسان هواده بر اول بهار بر انوار کوربورورکه دواره نک فونددن رنگین، نورانی کافشان چیچکلر اجش برروضه قدرته نظارت ایتکده اولدینی ظن ایلور ایدی قوجه صنعت! فشنکلرک انداختی ایکی ساعت قدر دوام ایتد کدن صکره بردنره (قارناوال رسمک) نک باشندن ووجودینک هر طرفندن فشنکلر فیشقروب پاتالامغه و چوق کیمه مدن اتش اللهرق باقمغه باشلادی. بو رسمک اشتعالندن حصوله کلن آلو بونک بر اتش پیدا ایتدی. زوالی قار. ناوالک برقاچ دقیقه صوکره صوک درجه جسم باشی کوکمی اوزرینه دوشدی. وجودی کاملاً یانرق بر قوری اسکلت حالی الی. بوضورتله قارناوالک احراق بالنار ایدیلشی نهایت بولنجبه

ماسکلی قارناوالر صوک بر طلیعہ شطارت
تشکیل ایدہ رک درلودرلو دانسلر ومسخرہ لقلر
ایله اوپرا تیاروسنک اوکندن کچدیلر .
بواقشامسکی شو کلنجهده فشکجیلک
صنعتنک ترقی عظیمی ، فکرہ بہت و حیرت
وبرہ جک برصورتہ اناری کوسترمشی ایدی !

محمد انیس



محرری : کریم بیلمانہ نہت

آرتق عکس ضیا ایله روولورک او مزین
ومذہب اولدی قدر مخوف ومدھش بولان .
بردقیقہ اول بر آلت زینت ، بردقیقہ صوکرہ
بر آلت تخریب وتعدیم اولان روولورک پولاد
حشمتہ منعکس اولونجه حاصل اولان الوان
قوس قزح نمودن اما برعشہ سرتابیای عصبی
ایله تترددی . کویا برینک . ہمسات فحش
وفتیشدن شہدار ایش کی پجیرہ نک تول وقطیفہ
ایچ وظیفہ پردلری لاقیدانہ آچہرق دیشاری
باقدی . ہرطرف روحہ ظلمتہای قبر اولان
برظلمت اولوب قورقووریچی برسکونت ده
حکمرما ایدی . اولانک اوست قاتنک آلتدہ کی
قائندہ واقع اولان بر اوطنہ نک شیشلی ، فری
کوی . وواجبالی آتہرق بوغاز اچیندہ بکریکی
وقوزغونجق طاغری پامال نظارتی اولوب بر
نجم خاکی کی اوشب ظلمانیدہ پارلایان اوافق
تفک ضیاری کوردی . او آندہ مادام :

« فقط نیچون او قدر حزن ایله نمایا ندر »
« بنم شوقارشکی سا حلدہ کوردیکم برلر »
قولیلہ کویا اولسہ سزا ایدی .

اما پنجرہ دن ، اومنظرہ لردن صرف نظر
ایدرک اوطنہ نک اورتہ سنہ کادی ، کویا ک نظرندہ
هرشی افق موجودن بدین سلیمش ایدی .
ویرمش اولدینی قرار ، قلعی اولدینی قیدر
امانک طبیعتہ نظر آدہ طبیعی ایدی ! بو حال
بوایش ، بو حرص موتدن باشقہ برشیلہ تسویہ

اولنہ مازدی .

کیجہ اولانجه ظلمت ابکیمیلہ حکمرماو .
لوب جوارده کی سنت . « کلیسا سنک کوچوک
قلہی ساعتی ده نصف الیلی بر ساعت اخبار
ایتمشدی کہ اما اوسبرہ ده اوطنہ دن دیشاری
چیقمش ایدی .
بر ارہلق اورتہ لغی دکلدی اوزمان وجو .
دندہ حس اولنور اولنماز درجہ ده خفیف
بر رعشہ حس ایدی .

مابعدی وار



خانمہ مخصوص قسم

سعادت نہ در ؟

سعادت نہ در ؟

ثروتک بوکاه نایری واردر ؟ ایستہ بخمژک
موضوعی بودر . لیکن بو بحث ہقدر مہمدر ؟ !
اولا سعادت وارمیدر ؟ بعض فیلسوفلر بونی
قطعاً رد ایدییور بعضیلری ہر شیئی برامر
طبیعی کی تلقی ایدہ رک سعادتہ ده فلاکتہ ده بر
نظر ایله باقیور ، بونلرک درین بحثلر در کہ
ہنوز بزم قسود محاکمہ مزہ کورہ غیر قابل
تحقیقدر . بناء علیہ اقتدار خارجندہ تعمیقاندن
صرف نظر مجبوری واردر . جاریہ کرک آکلا
دیغمہ کورہ « حسن ایضای وظیفہ دن متولد
استراحت وجدان اساس سعادت انساندر »
فی الحقیقہ بر انسان ایچون الک مقدس مسلک
مجبور اولدینی وظائفی بحق اجرا ایتمک جدید
وحقوقی محافظہ ایلمک . ہرہانکی مسلکدہ
بولنورسہ بولسون ثابت قدم اولہرق تعالی
ایتمک چالیشمقدر . سعادتہ . استراحت قلبہ
مظہریت یالکیز ثروت ایله پارہ ایله حصولندہ
بر اولہمز . آتجق وظیفہ ده قصور ایتمہ مک
حقوقی طایق ایله نمایان اولور .

ثروت نہدر ؟ جناب فاطرک نوع بشرہ
اعطا ابتدکی تسہیلات حیاتیہ دکیدر ؟ لیکن
بودہ غیرت سایہ سندہ قزائیلر بعض انسانلر
واردر کہ چالشمسزین ثروت صاحبی اولورلر

فقط استراحت قلب ، سعادت وجدان بولمژسہ
اورتوت برابر عظیم اولور قالیر . برز نکین .
ثروتک قدر و قیمتہی بیلمژسہ ہیچ کیسہ .
نک حرمتی جلب ایدہ مز لیکن ناموسلی بر
فقیر ہر پردہ اعتبار کورر . زکینلک ہر تقدیر
استراحت دنیویہ خادم برواسطہ ایسہ ده سؤ
استعمالی حالندہ موجب تأسف نیجہ وقوعات
تولید ایدہ بیلیر . فقیرک . ہر وقت ناموس
حیثیتی محافظہ ایتمک شر طیلہ فضائل آخلا .
قیمتک وجودینی مانع دکلدر . تواضع . استقا .
مت . دیانت ناموسلی فقیرلرک ثروتیدر . پارہ
سبب ترقی اولدقہ خادم سعادت ، باعث سفا .
ہت اولنجه ہادم انسانیتدر ، سعادت حال صفای
وجدان ایله قائمدر . یالکیز ثروت ایله سعادت
حال تأمین اولہمز . ہر حالہ ناموسلی بر
فقیر . مغرور . متکبر برز نکیندن معتبردر .

شمعی آکلاشیلیور کہ زکینلک . فقیرلک
کی عوارض حیاتیہ بہ کورہ انسانلری تقسیم
ایتمک عتبہ اشتغالدر .

سعادت ، برہای علویتدر کہ آشیانہ اہدیت
نشانی وجدان صافدر بزغنجہ نورستہ ہدایت
درکہ کلزار طروات افشانی وجدان صافدر
برنور فیاض سلامتدر کہ مطاع لطافت اقترانی
یتہ آتجق وجدان صافدر . بعض حکما بر
نعمت البیہ ، برہادی حقیقت اولان عقل
موجود اولد قدن صکرہ آدمک مسعود اولہ
بیلہ جکنہ حکم ایتمشلر و « بوسوئہ » سکی
ارباب قلم عقل واکرک انساندہ موجودیتہ کورہ
مسعود یشامق ایچون خلق اولغش بر حیوان
اولدیفنہ قانع اولمشلردر .

برچقنجی نائل ثروت اولق ایچون اکین اگر ،
ہمجسنہ اکک یشدیر مکملہ بو املہ واصل
اولورایسہ البتہ مسترہج . مسعود یشار .

دیمک اولیور کہ دنیاہ انسانلرک تعاون و
تناسرہ احتیاجلری واردر . بو تعاون نوع
بشرک مسعودیتی اکمال ایدیسور .

جناب فیاض مطلق انساندہ ابوت ،
اخوت . زوجیت ، دین و ملت . وطن و
ملکت سودالری انسانیت وادمیہ خدمت
کی مناسباتی جمع ایش اولدیفنہ نظرآ بوقوتلر
سایہ سندہ اکمال وظیفہ ، استکمال سعادت قابل